

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej****Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2016/C 220/01)

Data przyjęcia decyzji	12.10.2015	
Numer pomocy	SA.40744 (2015/N)	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	TRAPANI, SICILIA	-
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Aeroporto Trapani-Birgi. Bando Finanziamento Rotte Comunitarie	
Podstawa prawna	Legge Regione Siciliana n° 16 del 20/07/2011 art. 1 comma 4 sexies lett. a) „Norme in materia di riserve in favore degli enti locali”	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	Airgest S.p.A - Società di gestione aeroporto civile
Cel pomocy	Pozostałe	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 1 (w mln)	
Intensywność pomocy	50 %	
Czas trwania	01.06.2015 - 31.12.2018	

Sektory gospodarki	Transport lotniczy pasażerski
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Siciliana Piazza Indipendenza, 1 - Palermo
Inne informacje	-

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	29.04.2016	
Numer pomocy	SA.41033 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	TRENTO	Obszary nieobjęte pomocą
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Disposizioni per favorire il trasporto integrato	
Podstawa prawna	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Legge provinciale 9 luglio 1993, n. 16 - articolo 16bis (aggiunto dall'art. 66, comma 2, della l.p. 19 febbraio 2002, n. 1 e modificato dall'art. 35 della l. p. 14 maggio 2014, n. 3)</li> <li>— Deliberazione Giunta provinciale n. 2036 del 24 novembre 2014</li> </ul>	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	-
Cel pomocy	Rozwój sektorowy, Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 1,2 (w mln) Budżet roczny: EUR 0,4 (w mln)	
Intensywność pomocy	50 %	
Czas trwania	do 31.12.2018	
Sektory gospodarki	Transport kolejowy towarów	

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Provincia autonoma di Trento - Servizio trasporti pubblici piazza Dante 6 - 38122 TRENTO
Inne informacje	-

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	23.03.2016	
Numer pomocy	SA.41815 (2015/N)	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	SICILIA	-
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Concessione di un contributo per l'avviamento di nuovi collegamenti aerei da/per l'aeroporto di Comiso (CIY)	
Podstawa prawna	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Art. 13, commi 14 e 15, del D.L. 23 dicembre 2013 n. 145 convertito, con modificazioni, in Legge 21 febbraio 2014, n. 9. - Interventi urgenti di avvio del piano „Destinazione Italia”, per il contenimento delle tariffe elettriche e del gas, per la riduzione dei premi RC-auto, per l'internazionalizzazione, lo sviluppo e la digitalizzazione delle imprese, nonché misure per la realizzazione di opere pubbliche ed EXPO 2015”;</li> <li>— „Linee guida inerenti le incentivazioni per l'avviamento e lo sviluppo di rotte aeree da parte dei vettori ai sensi dell'art. 13, commi 14 e 15, del decreto legge 23.12.2013, n. 145, come modificato dalla legge di conversione 21.02.2014, n. 9”, emanate dal M.I.T. con ministeriale n. 397 Gab. del 02.10.2014;</li> <li>— Deliberazione n. 5 del 12.03.2015, adottata dal Commissario Straordinario con i poteri del Consiglio Provinciale, avente ad oggetto „Aggiornamento del Piano di cui all'arti 1 della L.R. 05.11.2004, n. 15, relativo all'utilizzo dei fondi assegnati alla Provincia regionale di Ragusa ai sensi dell'art. 77 della L. R. 03.05.2011, n. 6, e ss. mm. ed ii. - Integrazioni, rettifiche e indirizzi attuativi”;</li> <li>— Atto di intesa fra la Provincia Regionale di Ragusa ed e la SO.A.CO. S.p.A. - Società di gestione dell'Aeroporto di Comiso, volto a definire „Procedure e strumenti per una azione di promozione del territorio mediante la istituzione di nuove rotte e/o il potenziamento delle rotte esistenti facenti capo all'aeroporto »Pio La Torre« di Comiso”, approvato con Deliberazione Commissariale n. 91/102RG del 31.07.2015 e sottoscritto in data 13 ottobre 2015.</li> </ul>	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	-

Cel pomocy	Rozwój regionalny, Zatrudnienie, Wspieranie eksportu i internacjonalizacji, Rozwój sektorowy
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet: EUR 1,35 (w mln) Budżet roczny: EUR 0,675 (w mln)
Intensywność pomocy	50 %
Czas trwania	01.04.2016 - 31.03.2020
Sektory gospodarki	Transport lotniczy pasażerski
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Provincia regionale di Ragusa - Libero consorzio comunale Viale del Fante - 97100 RAGUSA
Inne informacje	-

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	28.01.2016
Numer pomocy	SA.42847 (2015/N)
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Region	NORTHERN IRELAND -
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Invest NI Rescue and Restructuring Scheme 2016 - 2020
Podstawa prawna	The Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982 The Industrial Development (Northern Ireland) Act 2002 The European Communities Act 1972
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy -
Cel pomocy	Pomoc na ratowanie, Pomoc na restrukturyzację
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia, Gwarancja, Dotacja na spłatę odsetek, Dostarczenie kapitału podwyższonego ryzyka, Kredyt preferencyjny

Budżet	Całkowity budżet: GBP 10 (w mln) Budżet roczny: GBP 2 (w mln)
Intensywność pomocy	50 %
Czas trwania	01.01.2016 - 31.12.2020
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Invest Northern Ireland Invest Northern Ireland, Bedford Square, Bedford Street, Belfast BT2 7ES
Inne informacje	-

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	18.03.2016	
Numer pomocy	SA.42889 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Finlandia	
Region	-	-
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Yksittäinen tuki nesteytetyn maakaasun terminaalille (Hamina)	
Podstawa prawna	Act on Discretionary Government Transfers (Valtionavustuslaki) (688/2001) General Terms of Granting LNG Terminal Support (Valtioneuvoston asetus nesteytetyn maakaasun terminaalien investointituen myöntämisen yleisistä ehdoista) (707/2013)	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	Haminan Energia Oy
Cel pomocy	Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 27,66 (w mln)	
Intensywność pomocy	30 %	
Czas trwania	-	

Sektory gospodarki	WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ; GAZ; PARĘ WODNĄ I POWIETRZE DO UKŁADÓW KLIMATYZACYJNYCH
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministry of Employment and the Economy (Työ- ja elinkeinoministeriö) PL 32, FI-00023 Valtioneuvosto, Finland
Inne informacje	-

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	04.12.2015	
Numer pomocy	SA.43365 (2015/N)	
Państwo członkowskie	Grecja	
Region	-	-
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Amendment of the restructuring plan approved in 2014 and granting of new aid to National Bank of Greece	
Podstawa prawna	Law 3864/2010 (Gov. Gazette A 119) Law 4340/2015 (Gov. Gazette A 134) Cabinet Act 36/2015 (Gov. Gazette A 135)	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	NATIONAL BANK OF GREECE
Cel pomocy	Zaradzenie poważnym zakłóceniom w funkcjonowaniu gospodarki	
Forma pomocy	Pozostałe - Additional restructuring aid to National Bank of Greece	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 2 706 (w mln)	
Intensywność pomocy	-	
Czas trwania	-	
Sektory gospodarki	Finansowa działalność usługowa; z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Hellenic Financial Stability Fund 10, E. Venizelos Ave. (Panepistimiou), Athens 106 71, Greece	

Inne informacje	-
-----------------	---

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	04.05.2016	
Numer pomocy	SA.44479 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	ROSTOCK, KRFR.ST.	-
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ausbau des Überseehafens Rostock	
Podstawa prawna	Koordynierungsrahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ ab 1. Juli 2014 („GRW-Koordinierungsrahmen“)	
Rodzaj środka pomocy	pomoc ad hoc	Hafen-Entwicklungsgesellschaft Rostock mbH
Cel pomocy	Rozwój sektorowy	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 13,592 (w mln)	
Intensywność pomocy	78,65 %	
Czas trwania	-	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern Werkstraße 213, D-19061 Schwerin	
Inne informacje	-	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	20.04.2016	
Numer pomocy	SA.44846 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	

Region	NIEDERSACHSEN	-
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	NPorts GmbH & Co. KG	
Podstawa prawna	Lower Saxony port financing law of 8. Dezember 2005 (promulgate it as Article 2 of the Lower Saxony port law of 8. Dezember 2005) § § 44, 23 of the Lower Saxony budgetary regulations as amended on April 30, 2001, as last amended by Act of 16. Dezember 2013	
Rodzaj środka pomocy	pomoc ad hoc	NPorts GmbH & Co. KG
Cel pomocy	Rozwój sektorowy	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 9,5 (w mln)	
Intensywność pomocy	76 %	
Czas trwania	-	
Sektory gospodarki	Transport morski i wodny przybrzeżny towarów	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Federal state of Lower Saxony (Ministry for Economics, Labour and Transport of Lower Saxony) Friedrichswall 1, 30159 Hannover	
Inne informacje	-	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	04.05.2016	
Numer pomocy	SA.45129 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Irlandia	
Region	-	-
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Third prolongation of the Credit Union restructuring and stabilisation Scheme	
Podstawa prawna	Credit Union and Co-operation with Overseas Regulators Act 2012	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	-
Cel pomocy	Zaradzenie poważnym zakłóceniom w funkcjonowaniu gospodarki	

Forma pomocy	-
Budżet	-
Intensywność pomocy	-
Czas trwania	01.05.2016 - 31.10.2016
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Minister for Finance Government Buildings, Merrion Street, Dublin 2, Ireland
Inne informacje	-

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

---